



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/28
6 January 2010

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 22-26 марта 2010 года
Пункт 5 b) предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Новые предложения

Включение промежуточных проверок в разделы 1.8.6 и 1.8.7

Передано правительством Франции^{1, 2}

Резюме

Существо предложения: В настоящем документе предлагается включить в разделы 1.8.6 и 1.8.7 МПОГ/ДОПОГ понятие промежуточных проверок.

Предлагаемое решение: Внести изменения в разделы 1.8.6 и 1.8.7.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2010/28.

Введение

1. В разделе 1.8.6 определяются меры административного контроля за проведением оценок соответствия, периодических проверок и внеплановых проверок, описываемых в разделе 1.8.7.
2. Что касается проверок цистерн, то подраздел 6.8.2.4 недавно был изменен с целью проведения различия между периодическими проверками и промежуточными проверками, которые определяются соответственно в пунктах 6.8.2.4.2 и 6.8.2.4.3.
3. Во избежание каких-либо проблем с толкованием предлагается включить понятие промежуточных проверок в соответствующие пункты разделов 1.8.6 и 1.8.7, в которых предусмотрены периодические проверки.

Предложение

4. В пункты 1.8.6, 1.8.6.1, 1.8.6.2.1, 1.8.6.4.1, 1.8.6.4.3, 1.8.7.1.2 с), 1.8.7.5 и 1.8.7.7.4 МПОГ/ДОПОГ добавить в надлежащей форме слова "промежуточные проверки" после слов "периодические проверки".

Обоснование

Безопасность: уровень безопасности повысится.

Осуществимость: никаких проблем не возникнет.

Обеспечение применения: эти поправки позволят избежать проблем с толкованием.
